mathorn

INSTRUCTION MANUAL

EN

Smart V-mount battery

Mathorn MB-V150

1 INTRODUCTION
Thank you very much for choosing our product. Please read this user manual carefully. You will learn how to use lithium-ion batteries safely and how to take advantage of their unique properties. Please remember to read the instruction manual of the device for which the battery is purchased.

2 SAFETY
Before each use, make sure that the battery casing and connectors are free from damage, deformation and leakage of electrolyte. If you have any doubts about the condition of the battery, do not use it and contact your dealer or distributor, whose address can be found in the instructions, on the packaging or on the website www.mathorn.com.

The battery is designed for compatible devices with V-mount, D-TAP and USB type A and C connectors. If you do not use the battery in accordance with the operating instructions and the intended use, you may damage the battery, void the warranty and, in extreme cases, endanger yourself and others.

Basic safety principles:
- It is forbidden to interfere with the construction of the battery, to open the casing, to make repairs or modifications.
- Do not allow the battery contacts to short as a result of contact with water, a damaged device or charger, or other electrically conductive elements.
- Protect the battery from falling, crushing and strong vibrations.
- Keep the battery away from fire and heat sources that can heat it to temperatures above 60 degrees Celsius.
- Do not expose it to direct sunlight so that it does not heat up uncontrollably.
- Protect the battery from water, splashes and high humidity to prevent short circuits and corrosion of its components.
- Do not allow water vapor to condense on the battery housing as a result of changes in ambient temperature, which may cause a short circuit between the battery and the device.
- Keep the battery out of the reach of children and pets.
- Do not dispose of batteries in the mixed waste bin.
- Hand over a used or damaged battery for recycling of electronic and hazardous waste or return it to the store where it was purchased.

3. CHARGING
The battery is designed to work with V-mount, D-TAP and USB chargers. A new lithium-ion battery is only partially charged. The first full charge can be carried out immediately after removing the battery from the packaging, as well as after using the available energy beforehand.

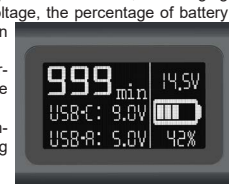
Note: Lithium-ion batteries do not require formatting as this process takes place already at the stage of cell production and quality control.

Charging via V-mount and D-TAP
The process of charging the battery in a dedicated charger depends on the design and capabilities of the charger. In this process, the electronic system of the battery protects the cells against overcharging, overvoltage, excessive charging current and excessive temperature. Instructions for charging using a dedicated charger can be found in the accompanying documentation. We recommend that you read it before charging the battery.

USB charging
The battery equipped with a USB charging connector can be charged using a universal USB charger or other power source in this standard. In this configuration, the electronic system of the battery independently controls the charging process and ensures both the safety of the battery and the user.

Note: The use of a charger, power bank or other USB power source with a current efficiency lower than specified in the battery specification and not equipped with a current limiter may lead to their overheating, permanent damage and even fire. Please read their instruction manual before use.

USB Charging Instructions:
3.1. Connect the charger or other USB voltage source to the USB type C connector on the battery using the appropriate cable.
3.2. The charging process will begin and the OLED screen will illuminate. After a while, the screen will show information about the approximate time remaining to charge the battery expressed in minutes, the charging voltage in the USB port, the battery voltage, the percentage of battery charge and the charge level indicator in the form of a battery icon.
3.3. The charging process can be interrupted at any time by disconnecting the USB cable from the battery.
3.4. After the charging process is completed, the battery icon will stop flashing and the charge level will reach 100%.



4. POWERING OTHER DEVICES (DISCHARGE)
The battery is equipped with a V-mount connector and two D-TAP connectors with a total power of 150W. In addition, it has a USB-A connector with a power of 24W and a USB-C connector with a power of 65W working in the PD standard.

5. CHARGE STATUS CHECK
To check the battery charge status, press the button below the OLED screen. The battery charge status will be displayed in the form of voltage, percentage and a battery icon. Press the button again to check the charging/discharging current and power for the USB ports.

6. BATTERY STORAGE
The method of storing the battery has a significant impact on the lifetime of the cells and the rate of their self-discharge. If you will not be using the battery for more than a month, discharge it to approximately 50% and remove it from the device. The optimum battery storage temperature is between +10 and +20 degrees Celsius with moderate humidity. Storing a fully charged battery for a long time and in other than recommended conditions accelerates the natural aging process of the cells and leads to a gradual loss of capacity.

7. SELF DISCHARGE
Self-discharge of the battery is a natural chemical process that characterizes lithium-ion technology. The average battery discharge rate may vary by model and range from 0.5% to 3% of capacity per month. If the battery will not be used for more than 3 months, it is recommended to remove it from the device to reduce the load and slow down the self-discharge process. This will prevent possible damage to both the battery and the device it is in.

Note: Leaving a fully discharged battery in the device may discharge it beyond the safe range, which may lead to permanent damage to both the battery and the device.

8. BATTERY DISPOSAL
Due to the content of hazardous substances, the used battery must be recycled and under no circumstances may it be disposed of with mixed waste. Take a used or damaged battery to a collection point for waste electronic equipment or return it to the retailer or distributor.

Note: Please contact the local distributor of Mathorn products to obtain information about the address of the collection point for used and damaged batteries.

9. TECHNICAL SPECIFICATION

Nominal capacity: 10500 mAh
Energy: 152,7 Wh
Nominal Voltage: 14,5 V
Charging voltage: 16,8 V
Standard charging current: 2,0 A
Maximum charging current: 5,1 A
Maximum USB-C charging current: 3,25 A (PD65W)
Rated total power: 150 W
Max instantaneous discharge current: 15 A
Continuous discharge current: 7~8 A
Maximum USB-A charging current: 3 A (PD65W)
Maximum USB-C charging current: 3,25 A (PD65W)
Charging temperature range: +0° ~ +45°C
Discharge temperature range: -20° ~ +60°C

Supported charging protocols:
USB Type-A: 5V/3, 9V/2.6A, 12V/2A 24W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

USB Type-C: PD 3.0 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3.25A 65W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

10. WARRANTY AND SERVICE
The warranty for the battery is provided by the manufacturer for a period of 36 months from the date of purchase on the receipt or invoice. The guaranteeing entity is Sansa Europe Sp. z o.o., ul. Wersalska 47/75. 91-212 Lodz, Poland.
Territorial scope: European Union and United Kingdom.

The warranty covers:
Any defects resulting from battery manufacturing errors, including:
- manufacturing defects of fitting of housing elements and connectors affecting the safety and proper functioning of the battery,
- factory defects of the battery protection system, which, despite the use in accordance with the instruction manual, prevent its proper operation.
- a loss of more than 10% of the actual battery capacity within 1 month from the date of purchase.

The warranty does not cover:
Cases not covered by the manufacturer's warranty and causing the loss of the warranty:
- discharge of the battery to a state of excessive discharge of the battery
- damage to the battery caused by liquid flooding
- mechanical damage to the housing and connectors
- short circuit or electrostatic discharge dropped from a height of at least 1 meter
- exceeding the specified charging and discharging temperatures
- modifications to the housing, breaking the label and obliteration of the serial number
- damage as a result of charging with the use of a charger in poor technical condition or incompatible with the requirements given in the user manual.
- loss of battery capacity above 10% of the nominal value after 1 month from the date of purchase as a result of using it inconsistently with the instruction manual, including: charging at a temperature other than specified in the manual, discharging the battery at a temperature above 60°C, charging with a current higher than specified in the battery specification, charging with a voltage higher than specified in the battery specification, long-term storage of the battery in conditions that accelerate its self-discharge.
- incurred costs and lost profits resulting from the complaint and battery service process, also if it is found that the warranty conditions have not been violated through the fault of the user.

Warranty service and repair
In the event of a factory defect covered by the warranty, the user is entitled to a free warranty repair, and if repair is not possible, to exchange the goods for a new one. If an identical product model is not available on the market or it is withdrawn from sale, the customer may receive a product with similar parameters.
The basis for warranty repair is to have proof of purchase in the form of a receipt or invoice with the date of purchase. In the absence of a proof of purchase, the Service may decide to perform a warranty repair on the basis of other data confirming the date of manufacture of the battery. The service may charge the person submitting the complaint with the costs of verification in the event of an unjustified notification or in the event of a defect resulting from improper use of the battery. In the case of replacement of the product with a new one, the warranty period starts from the date of delivery of the new product.

Note: The list of Mathorn repair service addresses can be found on the website *www.mathorn.com*

11. DECLARATION OF CONFORMITY
Sansa Europe Sp. z o. o. declares that this product complies with the „New Approach" directives of the European Union and meets the standards set out in them, confirming this by issuing the CE certificate.

Producer:
SANSA Europe Sp. z o.o.
ul. Wersalska 47/75
91-212 Lodz, Poland

mathorn

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

Smart V-mount akku

Mathorn MB-V150

1. EINLEITUNG
Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie erfahren, wie Sie Lithium-Ionen-Batterien sicher nutzen und sich ihre einzigartigen Eigenschaften zunutze machen. Bitte denken Sie daran, die Bedienungsanleitung des Geräts zu lesen, für das Sie den Akku gekauft haben.

2. SICHERHEIT
Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Batteriegehäuse und die Anschlüsse frei von Beschädigungen, Verformungen und Elektrolytlecks sind. Wenn Sie Zweifel am Zustand der Batterie haben, verwenden Sie diese nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Distributor, dessen Adresse Sie in der Anleitung, auf der Verpackung oder auf der Website www.mathorn.com finden. Der Akku ist für kompatible Geräte mit V-Mount-, D-TAP- und USB--Typ-A- und C-Anschlüssen konzipiert. Wenn Sie den Akku nicht entsprechend der Bedienungsanleitung und dem bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden, kann es zu Schäden am Akku, zum Erlöschen der Garantie und im Extremfall zu einer Gefährdung von sich selbst und anderen kommen.

Grundlegende Sicherheitsprinzipien:
- Es ist verboten, in den Aufbau der Batterie einzugreifen, das Gehäuse zu öffnen, Reparaturen oder Veränderungen vorzunehmen.
- Vermeiden Sie, dass die Batteriekontakte durch Kontakt mit Wasser, einem beschädigten Gerät oder Ladegerät oder anderen elektrisch leitenden Elementen kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie den Akku vor Stürzen, Quetschungen und starken Vibrationen.
  Halten Sie den Akku von Feuer und Wärmequellen fern, die ihn auf Temperaturen über 60 Grad Celsius erhitzen können.
- Setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, damit es sich nicht unkontrolliert erwärmt.
- Schützen Sie die Batterie vor Wasser, Spritzern und hoher Luftfeuchtigkeit, um Kurzschlüsse und Korrosion ihrer Komponenten zu verhindern.
- Lasen Sie nicht zu, dass durch Änderungen der Umgebungstemperatur Wasserdampf am Batteriegehäuse kondensiert, da dies zu einem Kurzschluss zwischen Batterie und Gerät führen kann.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
  Entsorgen Sie Batterien nicht in der Restmülltonne.
- Geen Sie eine gebrauchte oder beschädigte Batterie zum Recycling von Elektronik- und Sondermüll ab oder geben Sie sie in dem Geschäft zurück, in dem Sie sie gekauft haben.

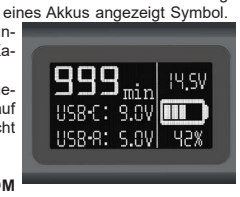
3. BATTERIE LADEN
Der Akku ist für den Einsatz mit V-Mount-, D-TAP- und USB-Ladegeräten ausgelegt. Ein neuer Lithium-Ionen-Akku ist nur teilweise geladen. Die erste Vollladung kann unmittelbar nach der Entnahme des Akkus aus der Verpackung sowie nach vorheriger Nutzung der vorhandenen Energie durchgeführt werden.

Hinweis: Bei Lithium-Ionen-Batterien ist keine Formatierung erforderlich, da dieser Prozess bereits bei der Zellproduktion und Qualitätskontrolle stattfindet.

Laden über V-Mount und D-TAP
Der Ladevorgang des Akkus in einem speziellen Ladegerät hängt vom Design und den Fähigkeiten des Ladegeräts ab. Dabei schützt die Elektronik der Batterie die Zellen vor Überladung, Überspannung, zu hohem Ladestrom und zu hoher Temperatur. Anweisungen zum Laden mit einem speziellen Ladegerät finden Sie in der Begleitdokumentation. Wir empfehlen Ihnen, es vor dem Laden des Akkus zu lesen.

Akku über USB auflade
Der mit einem USB-Ladeanschluss ausgestattete Akku kann mit einem universellen USB-Ladegerät oder einer anderen Stromquelle dieses Standards aufgeladen werden. In dieser Konfiguration steuert die Elektronik des Akkus selbstständig den Ladevorgang und gewährleistet sowohl die Sicherheit des Akkus als auch des Benutzers.

Anweisungen zum USB-Laden:
3.1. Schließen Sie das Ladegerät oder eine andere USB-Spannungsquelle mit dem entsprechenden Kabel an den USB-Typ-C-Anschluss des Akku an.
3.2. Der Ladevorgang beginnt und der OLED-Bildschirm leuchtet auf. Nach einer Weile werden auf dem Bildschirm Informationen über die ungefähr verbleibende Ladezeit des Akkus in Minuten, die Ladespannung am USB-Anschluss, die Akkuspannung, den Prozentsatz der Akkuladung und die Ladezustandsanzeige in Form eines Akkus angezeigt Symbol.
3.3. Der Ladevorgang kann jederzeit unterbrochen werden, indem das USB-Kabel vom Akku getrennt wird.
3.4. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, hört das Batteriesymbol auf zu blinken und der Ladezustand erreicht 100 %.



4. ANDERE GERÄTE MIT STROM VERSORGEN (ENTLADEN)
Der Akku ist mit einem V-Mount-Anschluss und zwei D-TAP-Anschlüssen mit einer Gesamtleistung von 150 W ausgestattet. Darüber hinaus verfügt es über einen USB-A-Anschluss mit einer Leistung von 24 W und einen USB-C-Anschluss mit einer Leistung von 65 W, die im PD--Standard arbeiten.

5. LADESTATUSPRÜFUNG
Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste unter dem OLED-Bildschirm. Der Ladezustand der Batterie wird in Form von Spannung, Prozentsatz und in Form eines Batteriesymbols angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um den Lade-/Entladestrom und die Leistung für die USB-Anschlüsse zu überprüfen.

6. BATTERIESPEICHER
Die Art der Lagerung der Batterie hat einen erheblichen Einfluss auf die Lebensdauer der Zellen und die Geschwindigkeit ihrer Selbstentladung. Wenn Sie den Akku länger als einen Monat nicht verwenden, entladen Sie ihn auf ca. 50 % und entfernen Sie ihn aus dem Gerät. Die optimale Batterielagertemperatur liegt zwischen +10 und +20 Grad Celsius bei mäßiger Luftfeuchtigkeit. Die Lagerung eines voll geladenen Akkus über einen längeren Zeitraum und unter anderen als den empfohlenen Bedingungen beschleunigt den natürlichen Alterungsprozess der Zellen und führt zu einem allmählichen Kapazitätsverlust.

7. SELBSTENTLADUNG
Die Selbstentladung des Akkus ist ein natürlicher chemischer Prozess, der die Lithium-Ionen-Technologie kennzeichnet. Die durchschnittliche Batterieentladungsrate kann je nach Modell variieren und zwischen 0,5 % und 3 % der Kapazität pro Monat liegen. Wenn der Akku länger als 3 Monate nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, ihn aus dem Gerät zu entfernen, um die Belastung zu verringern und den Selbstentladungsprozess zu verlangsamen. Dies verhindert mögliche Schäden sowohl am Akku als auch am Gerät, in dem er sich befindet.

Hinweis: Wenn Sie einen vollständig entladenen Akku im Gerät belassen, kann dieser über den sicheren Bereich hinaus entladen werden, was zu dauerhaften Schäden sowohl am Akku als auch am Gerät führen kann.

8. BATTERIEENTSORGUNG
Aufgrund des Schadstoffgehalts muss die Altbatterie dem Recycling zugeführt werden und darf auf keinen Fall im Mischabfall entsorgt werden. Bringen Sie eine gebrauchte oder beschädigte Batterie zu einer Sammelstelle für elektronische Altgeräte oder geben Sie sie beim Händler oder Händler zurück.

Hinweis: Bitte wenden Sie sich an den örtlichen Händler von Mathorn-Produkten, um Informationen über die Adresse der Sammelstelle für gebrauchte und beschädigte Batterien zu erhalten.

9. TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Nennkapazität: 10500 mAh
Energie: 152,7 Wh
Nennspannung: 14,5 V
Ladespannung: 16,8 V
Standard-Ladestrom: 2,0 A
Maximaler Ladestrom: 5,1 A
Maximaler USB-C-Ladestrom: 3,25A (PD65W)
Nenngesamtleistung: 150 W
Maximaler sofortiger Entladestrom: 15 A
Maximaler Dauerentladestrom: 7~8 A
Maximaler USB-A-Entladestrom: 3 A (24W)
Maximaler USB-C-Entladestrom: 3,25A (PD65W)
Ladetemperaturbereich: +0° ~ +45°C
Entladungstemperaturbereich: -20° ~ +60°C

Unterstützte Ladeprotokolle:
USB Type-A: 5V/3, 9V/2.6A, 12V/2A 24W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

USB Type-C: PD 3.0 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3.25A 65W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

10. GARANTIE UND SERVICE
Garantiebedingungen
Die Garantie für den Akku wird vom Hersteller für einen Zeitraum von 36 Monaten ab Kaufdatum auf der Quittung oder Rechnung gewährt. Garantiegeber ist Sansa Europe Sp. z o.o. ul. Wersalska 47/75. 91-212 Lodz, Polen. Räumlicher Geltungsbereich: Europäische Union und Vereinigtes Königreich.

Die Garantie umfasst:
Alle Mängel, die auf Herstellungsfehler der Batterie zurückzuführen sind, einschließlich:
- Herstellungsfehler beim Einbau von Gehäuseelementen und Anschlüssen, die die Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion der Batterie beeinträchtigen,
- Herstellungsfehler des Batterieschutzsystems, die trotz bestimmungsgemäßer Verwendung den ordnungsgemäßen Betrieb des Batterieschutzsystems verhindern.
- Verlust von mehr als 10 % der tatsächlichen Batteriekapazität innerhalb eines Monats ab Kaufdatum ohne Verschulden des Benutzers

Von der Garantie ausgeschlossen sind:
Die Fälle, die nicht von der Herstellergarantie abgedeckt sind und zum Verlust der Garantie führen:
- Entladung der Batterie bis zu einem Zustand übermäßiger Entladung der BatterieSchäden an der Batterie durch Flüssigkeitsüberschwemmung
- Schäden an der Batterie durch Flüssigkeitsüberschwemmung
- mechanische Beschädigung des Gehäuses und der Anschlüsse
- Kurzschluss oder elektrostatische Entladung, Fall aus einer Höhe von mindestens 1 Meter
- Überschreiten der angegebenen Lade- und Entladetemperaturen
- Veränderungen am Gehäuse, Zerstörung des Etiketts und Unkenntlichmachung der Seriennummer
- Schäden infolge des Ladens mit einem Ladegerät, das sich in einem schlechten technischen Zustand befindet oder nicht mit den in der Bedienungsanleitung angegebenen Anforderungen vereinbar ist.
- Verlust der Akkukapazität um mehr als 10 % des Nennwerts nach einem Monat ab Kaufdatum aufgrund einer Verwendung, die nicht der Bedienungsanleitung entspricht, einschließlich: Laden bei einer anderen als der in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperatur, Entladen des Akkus bei einer Temperatur über 60°C, Laden mit einem Strom, der höher ist als in der Batteriespezifikation angegeben, Laden mit einer Spannung, die höher ist als in der Batteriespezifikation angegeben, Langzeitlagerung der Batterie unter Bedingungen, die ihre Selbstentladung beschleunigen.
- entstandene Kosten und entgangener Gewinn, die sich aus dem Reklamations- und Batterieserviceprozess ergeben, auch wenn sich herausstellt, dass die Garantiebedingungen nicht durch ein Verschulden des Benutzers verletzt wurden.

Garantieservice und Reparatur
Im Falle eines von der Garantie abgedeckten Fabrikfehlers hat der Benutzer Anspruch auf eine kostenlose Garantiereparatur und, falls eine Reparatur nicht möglich ist, auf den Umtausch der Ware gegen eine neue. Sollte ein identisches Produktmodell nicht auf dem Markt verfügbar sein oder aus dem Verkauf genommen werden, erhält der Kunde möglicherweise ein Produkt mit ähnlichen Parametern.

Grundlage für die Garantiereparatur ist ein Kaufbeleg in Form einer Quittung oder Rechnung mit Kaufdatum. Liegt kein Kaufbeleg vor, kann der Service entscheiden, eine Garantiereparatur auf der Grundlage anderer Daten durchzuführen, die das Herstellungsdatum der Batterie bestätigen. Bei einer unberechtigten Anzeige oder bei Vorliegen eines Mangels, der auf unsachgemäßen Gebrauch der Batterie zurückzuführen ist, kann der Dienst dem Reklamierenden die Kosten der Überprüfung in Rechnung stellen. Im Falle des Austauschs des Produkts durch ein neues beginnt die Garantiezeit mit dem Datum der Lieferung des neuen Produkts.

Hinweis: Die Liste der Mathorn-Reparaturserviceadressen finden Sie auf der Website www.mathorn.com

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Sansa Europe Sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den „New Approach"-Richtlinien der Europäischen Union entspricht und die darin festgelegten Normen erfüllt, und bestätigt dies durch die Ausstellung des CE-Zertifikats.

Hersteller:
SANSA Europe Sp. z o.o.
ul. Wersalska 47/75
91-212 Lodz, Polen

mathorn

HANDLEIDING

NL

Smart V-mount batterij

Mathorn MB-V150

de batterij langer dan een maand niet gebruikt, ontlaad hem dan tot ongeveer 50% en verwijder hem uit het apparaat. De optimale opslagtemperatuur voor batterijen ligt tussen de +10 en +20 graden Celsius met een matige luchtvochtigheid. Het langdurig opslaan van een volledig opgeladen batterij en in andere dan de aanbevolen omstandigheden versnelt het natuurlijke verouderingsproces van de cellen en leidt tot een geleidelijk capaciteitsverlies.

7. ZELFONTLADING VAN DE BATTERIJ
Zelfontlading van de batterij is een natuurlijk chemisch proces dat kenmerkend is voor de lithium-iontechnologie. De gemiddelde ontladsnelheid van de batterij kan per model verschillen en varieert van 0,5% tot 3% van de capaciteit per maand. Als de batterij langer dan 3 maanden niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen deze uit het apparaat te verwijderen om de belasting te verminderen en het zelfontladingsproces te vertragen. Dit voorkomt mogelijke schade aan zowel de batterij als het apparaat waarin deze zich bevindt.

Opmerking: Als u een volledig ontladen batterij in het apparaat laat, kan deze buiten het veilige bereik worden ontladen, wat kan leiden tot blijvende schade aan zowel de batterij als het apparaat.

8. VERWIJDERING VAN DE BATTERIJ
Vanwege het gehalte aan gevaarlijke stoffen moet de gebruikte batterij worden gerecycled en mag deze in geen geval bij het gemengde afval worden weggegooid. Breng een gebruikte of beschadigde batterij naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur of lever deze in bij de detailhandelaar of distributeur.

Opmerking: neem contact op met de lokale distributeur van Mathorn-producten voor informatie over het adres van het inzamelpunt voor gebruikte en beschadigde batterijen.

9. TECHNISCHE SPECIFICATIE
Nennkapazität: 10500 mAh
Energie: 152,7 Wh
Nennspannung: 14,5 V
Ladespannung: 16,8,4 V
Standard-Ladestrom: 2,0 A
Maximaler Ladestrom: 5,1 A
Maximaler USB-C-Ladestrom: 3,25 A (PD65W)
Nominaal totaal vermogen: 150 W
Maximaler sofortiger Entladestrom: 15 A
Dauerentladestrom: 7~8 A
Maximaler USB-A-Entladestrom: 3 A (24W)
Maximaler USB-C-Entladestrom: 3,25 A (PD65W)
Ladetemperaturbereich: +0° ~ +45°C
Entladungstemperaturbereich: -20° ~ +60°C

Ondersteunde laadprotocollen:
USB Type-A: 5V/3, 9V/2,6A, 12V/2A 24W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

USB Type-C: PD 3.0 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3.25A 65W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

10. GARANTIE UND SERVICE
Die Garantie für den Akku wird vom Hersteller für einen Zeitraum von 36 Monaten ab Kaufdatum auf der Quittung oder Rechnung gewährt. Garantiegeber ist Sansa Europe Sp. z o.o. z o.o., ul. Wersalska 47/75. 91-212 Lodz, Polen. Räumlicher Geltungsbereich: Europäische Union und Vereinigtes Königreich.

Die Garantie umfasst:
Alle Mängel, die auf Fehler bei der Batterieherstellung zurückzuführen sind, einschließlich:
- Herstellungsfehler bei der Montage von Gehäuseelementen und Anschlüssen, die die Sicherheit und ordnungsgemäße Funktion der Batterie beeinträchtigen,
- Werksmängel des Batterieschutzsystems, die trotz bestimmungsgemäßer Verwendung den ordnungsgemäßen Betrieb verhindern

1. INLEIDING
Hartelijk dank voor het kiezen van ons product en wij verzoeken u vriendelijk de gebruikershandleiding aandachtig te lezen. Hierin vindt u instructies voor het veilig gebruiken van lithium-ionbatterijen en het optimaal benutten van hun unieke eigenschappen. Denk eraan om u eerst vertrouwd te maken met de gebruikershandleiding van het apparaat waarvoor de gekochte batterij bedoeld is..

2. VEILIGHEID
Controleer voor elk gebruik van de batterij of de behuizing en connectoren geen tekenen van schade, vervorming of elektrolytlekkage vertonen. Als u twijfelt over de staat van de batterij, gebruik deze dan niet en neem contact op met de verkoper of distributeur wiens adres u kunt vinden in de handleiding, verpakking of de website www.mathorn.com. De batterij is uitsluitend bedoeld voor compatibele apparaten en de actuele lijst met compatibele apparaten is te vinden op de website *www.mathorn.com/support*. Onjuist gebruik van de batterij, in strijd met de instructies en het beoogde doel, kan leiden tot voortijdige slijtage, het vervallen van de garantie en in extreme gevallen een gevaar vormen voor uzelf en anderen.

Basis veiligheidsprincipes:
- Het is verboden zich bezig te houden met de constructie van de accu, de behuizing te openen, reparaties of modificaties uit te voeren.
- Zorg ervoor dat de batterijcontacten niet kortsluiten als gevolg van contact met water, een beschadigd apparaat of oplader of andere elektrisch geleidende elementen.
- Bescherm de batterij tegen vallen, pletten en sterke trillingen.
- Houd de accu uit de buurt van vuur en warmtebronnen die de accu kunnen verhitten tot temperaturen boven de 60 graden Celsius.
- Stel het niet bloot aan direct zonlicht, zodat het niet ongecontroleerd opwarmt.
- Bescherm de batterij tegen water, spatten en hoge luchtvochtigheid om kortsluiting en corrosie van de componenten te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er door veranderingen in de omgevingstemperatuur geen waterdamp op de batterijbehuizing condenseert, waardoor er kortsluiting tussen de batterij en het apparaat kan ontstaan.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Gooi batterijen niet in de gemengde afvalbak.
- Geef een gebruikte of beschadigde batterij af voor recycling van elektronisch en gevaarlijk afval of breng hem terug naar de winkel waar hij is gekocht.

3. BATTERIJ OPLADEN
De batterij is ontworpen om te werken met V-mount, D-TAP en USB-opladers. Een nieuwe lithium-ionbatterij is slechts gedeeltelijk opgeladen. De eerste volledige lading kan direct worden uitgevoerd nadat de batterij uit de verpakking is gehaald, maar ook nadat de beschikbare energie vooraf is verbruikt.

Opmerking: lithium-ionbatterijen hoeven niet te worden geformatteerd, aangezien dit proces al plaatsvindt in het stadium van celproductie en kwaliteitscontrole.

Opladen via V-mount en D-TAP
Het proces van het opladen van de batterij in een speciale oplader is afhankelijk van het ontwerp en de mogelijkheden van de oplader. Daarbij beschermt het elektronische systeem van de accu de cellen tegen overladen, overspanning, te hoge laadstroom en te hoge temperatuur. Instructies voor het opladen met een speciale oplader vindt u in de meegeleverde documentatie. We raden u aan deze te lezen voordat u de batterij oplaadt.

Opladen via USB-C
De batterij die is uitgerust met een USB-oplaadconnector kan worden opgeladen met een universele USB-oplader of een andere stroombron in deze standaard. In deze configuratie regelt het elektronische systeem van de batterij onafhankelijk het laadproces en zorgt het voor zowel de veiligheid van de batterij als de gebruiker.

Opmerking: het gebruik van een oplader, powerbank of andere USB-voedingsbron met een lager stroomrendement dan gespecificeerd in de batterijspecificatie en niet uitgerust met een stroombegrenzer kan leiden tot oververhitting, permanente schade en zelfs brand. Lees voor gebruik hun gebruiksaanwijzing.

Instructies voor opladen via USB:
3.1. Sluit de oplader of andere USB-spanningsbron aan op de USB type C-connector op de batterij met behulp van de juiste kabel.
3.2. Het laadproces begint en het OLED-scherm licht op. Na een tijdje zal het scherm informatie tonen over de geschatte resterende tijd om de batterij op te laden uitgedrukt in minuten, de laadspanning in de USB-poort, de batterijspanning, het percentage van de batterijlading en de laadniveau-indicator in de vorm van een batterij icoon.

3.3. Het laadproces kan op elk moment worden onderbroken door de USB-kabel los te koppelen van de accu.
3.4. Nadat het laadproces is voltooid, stopt het batterijpictogram met knipperen en bereikt het laadniveau 100%.

4. ANDERE APPARATEN VAN STROOM VOORZIEN (ontladen)
De accu is voorzien van een V-mount connector en twee D-TAP connectoren met een totaal vermogen van 150W. Bovendien heeft het een USB-A-connector met een vermogen van 24W en een USB-C-connector met een vermogen van 65W die werkt in de PD-standaard.

5. HET LAADNIVEAU CONTROLEREN
Druk op de knop onder het OLED-scherm om de laadstatus van de batterij te controleren. De laadstatus van de batterij wordt weergegeven in de vorm van spanning, percentage en in de vorm van een batterijpictogram. Druk nogmaals op de knop om de laad-/ontlaadstroom en het vermogen voor de USB-poorten te controleren.

6. BATTERIJOPSLAG
De opslagmethode van de batterij heeft een aanzienlijke invloed op de levensduur van de cellen en de snelheid van hun zelfontlading. Als u

- een Verlust von mehr als 10 % der tatsächlichen Batteriekapazität innerhalb eines Monats ab Kaufdatum.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:
Fälle, die nicht von der Herstellergarantie abgedeckt sind und zum Verlust der Garantie führen:
- Entladung der Batterie bis zu einem Zustand übermäßiger Entladung der Batterie
- Schäden an der Batterie durch Flüssigkeitsüberschwemmung
- mechanische Beschädigung des Gehäuses und der Anschlüsse
- Kurzschluss oder elektrostatische Entladung, Fall aus einer Höhe von mindestens 1 Meter
- Überschreiten der angegebenen Lade- und Entladetemperaturen
- Veränderungen am Gehäuse, Zerstörung des Etiketts und Unkenntlichmachung der Seriennummer
- Schäden infolge des Ladens mit einem Ladegerät, das sich in einem schlechten technischen Zustand befindet oder nicht mit den in der Bedienungsanleitung angegebenen Anforderungen vereinbar ist.
- Verlust der Akkukapazität um mehr als 10 % des Nennwerts nach einem Monat ab Kaufdatum infolge einer Verwendung, die nicht der Bedienungsanleitung entspricht, einschließlich: Laden bei einer anderen als der in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperatur, Entladen des Akkus bei einer Temperatur über 60°C, Laden mit einem Strom, der höher ist als in der Batteriespezifikation angegeben, Laden mit einer Spannung, die höher ist als in der Batteriespezifikation angegeben, Langzeitlagerung der Batterie unter Bedingungen, die ihre Selbstentladung beschleunigen.
- entstandene Kosten und entgangener Gewinn, die sich aus dem Reklamations- und Batterieserviceprozess ergeben, auch wenn sich herausstellt, dass die Garantiebedingungen nicht durch ein Verschulden des Benutzers verletzt wurden.

Garantieservice und Reparatur
Im Falle eines von der Garantie abgedeckten Fabrikfehlers hat der Benutzer Anspruch auf eine kostenlose Garantiereparatur und, falls eine Reparatur nicht möglich ist, auf den Umtausch der Ware gegen

eine neue. Sollte ein identisches Produktmodell nicht auf dem Markt verfügbar sein oder aus dem Verkauf genommen werden, erhält der Kunde möglicherweise ein Produkt mit ähnlichen Parametern.

Grundlage für eine Garantiereparatur ist ein Kaufbeleg in Form einer Quittung oder Rechnung mit Kaufdatum. Liegt kein Kaufbeleg vor, kann der Service entscheiden, eine Garantiereparatur auf der Grundlage anderer Daten durchzuführen, die das Herstellungsdatum der Batterie bestätigen. Bei einer unberechtigten Anzeige oder bei Vorliegen eines Mangels, der auf unsachgemäßen Gebrauch der Batterie zurückzuführen ist, kann der Dienst dem Reklamierenden die Kosten der Überprüfung in Rechnung stellen. Im Falle des Austauschs des Produkts durch ein neues beginnt die Garantiezeit mit dem Datum der Lieferung des neuen Produkts.

Hinweis: Die Liste der Mathorn-Reparaturserviceadressen finden Sie auf der Website www.mathorn.com

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Sansa Europe Sp. z o.o. z o. Ö. erklärt, dass dieses Produkt den „New Approach"-Richtlinien der Europäischen Union entspricht und die darin festgelegten Standards erfüllt, und bestätigt dies durch die Ausstellung des CE-Zertifikats.

Fabrikant
SANSA Europa Sp. z o.o.
ul. Wersalska 47/75
91-212 Lodz, Polen

CE Li-ion UK CA

mathorn

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

Bateria Smart V-mount

Mathorn MB-V150

urządzenia. Optymalna temperatura przechowywania baterii mieści się w zakresie od +10 do +20 stopni Celsjusza przy umiarkowanej wilgotności. Przechowywanie w pełni naładowanej baterii, w długim okresie i w innych niż zalecane warunkach przyśpiesza naturalny proces starzenia się ogniw i prowadzi do stopniowej utraty pojemności.

7. SAMOCZYNNE ROZŁADOWANIE
Samoczynne rozładowanie baterii jest naturalnym procesem chemicznym charakteryzującym technologię litowo-jonową. Przeciętne tempo rozładowania baterii może różnic się w zależności od modelu i wynosić od 0,5% do 3% pojemności na miesiąc. Jeśli bateria nie będzie używana dłużej niż 3 miesiące, zaleca się usunięcie jej z urządzenia aby zredukować obciążenie i spowolnić proces samorozładowania. Zapobiegnie to ewentualnemu uszkodzeniu zarówno baterii, jak i urządzenia w którym się znajduje.

Uwaga: Pozostawienie całkowicie rozładowanej baterii w urządzeniu grozi jej rozładowaniem poza bezpieczny zakres, co może doprowadzić do trwałego uszkodzenia zarówno baterii, jak i urządzenia.

8. UTYLIZACJA BATERII
Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji zużyta bateria musi być poddana procesowi recyklingu i pod żadnym warunkiem nie może by wyrzucana z odpadami zmieszanymi. Zużytą lub uszkodzoną baterię oddaj w miejscu zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego lub zwrócić do sprzedawcy bądź dystrybutora.

9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Pojemność nominalna: 10500 mAh
Energia: 152,7 Wh
Napięcie nominalne: 14,5 V
Maks. napięcie ładowania: 16,8 V
Standardowy prąd ładowania: 2,0 A
Maksymalny prąd ładowania: 5,1 A
Maksymalny prąd ładowania USB-C: 3,2 A (65W)
Maksymalna moc całkowita: 150 W
Maks. chwilowy prąd rozładowania: 15 A
Maks. ciągły prąd rozładowania: 7~8 A
Maks. prąd rozładowania USB-A: 3 A (24W)
Maks. prąd rozładowania USB-C: 3,25 A (65W)
Zakres temp. ładowania: +0° ~ +45°C
Zakres temp. rozładowania: -20° ~ +60°C

Wspierane protokoły ładowania:
USB Type-A: 5V/3, 9V/2.6A, 12V/2A 24W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

USB Type-C: PD 3.0 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3.25A 65W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

10. GWARANCJA I SERWIS
Warunki gwarancji
Gwarancja na baterię udzielana jest przez producenta na okres 36 miesięcy liczony od daty zakupu na paragonie lub fakturze. Podmiotem gwarantującym jest firma Sansa Europe Sp. z o.o., ul. Wersalska 47/75. 91-212 Łódź, Polska. Zakres terytorialny: Unia Europejska i Wielka Brytania.

Gwarancja obejmuje:
Wszelkie usterki wynikające z błędów produkcji baterii, w tymi:
- wady fabryczne spasowania elementów obudowy i złącz mające wpływ na bezpieczeństwo i poprawne funkcjonowanie baterii,
- wady fabryczne układu zabezpieczającego baterii, które pomimo użytkowania zgodnego z instrukcją obsługi uniemożliwiają jej poprawne działanie.
- utratę powyżej 10% rzeczywistej pojemności baterii w okresie 1 miesiąca od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje:
Przypadki nie objęte gwarancją producenta i powodujące jednocześnie utratę gwarancji:

1. WPROWADZENIE
Dziękujemy bardzo za wybór naszego produktu i prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Dowiesz się z niej jak bezpiecznie używać baterii litowo-jonowych i jak wykorzystać ich wyjątkowe właściwości. Pamiętaj, aby zapoznać się wpierw z instrukcją obsługi urządzenia do którego przeznaczona jest zakupiona bateria.

2. BEZPIECZEŃSTWO
Przed każdym użyciem baterii upewnij się, że jej obudowa i złącza nie noszą śladów uszkodzenia, nie zdeformowały się oraz nie wycieka elektrolit. Jeśli masz wątpliwości co do stanu technicznego baterii, zaniechaj jej użycia i skontaktuj się ze sprzedawcą lub dystrybutorem, którego adres znajdziesz w instrukcji, na opakowaniu lub stronie internetowej *www.mathorn.com.*
Bateria przeznaczona jest do kompatybilnych z nią urządzeń, wyposażonych w złącze V-mount, D-TAP oraz USB typu A i C. Wykorzystując ją niezgodnie z instrukcją obsługi i przeznaczeniem możesz doprowadzić do jej uszkodzenia, przedwczesnego zużycia, utraty gwarancji, a w skrajnym przypadku sprowadzić niebezpieczeństwo dla siebie i osób postronnych.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa
- Niedozwolona jest ingerencja w konstrukcję baterii, otwieranie obudowy, dokonywanie napraw czy modyfikacji.
- Nie dopuść do zwarcia styków baterii w wyniku kontaktu z wodą, uszkodzonym urządzeniem lub ładowarką, albo innymi elementami przewodzącymi prąd elektryczny.
- Chroń baterię przed upadkiem, zgnieceniem oraz silnymi wibracjami.
- Trzymaj baterię z daleka od ognia oraz źródeł ciepła, które mogą rozgrzać ją do temperatury powyżej 60 stopni Celsjusza. Nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego, aby nie nagrzewała się w niekontrolowany sposób.
- Chroń baterię przed wodą, zachlapaniem oraz wysoką wilgotnością powietrza, aby zapobiec zwarciu oraz korozji jej elementów.
- Nie dopuść do skraplania się pary wodnej na obudowie baterii w wyniku zmiany temperatury otoczenia, co może spowodować zwarcie baterii i urządzenia.
- Trzymaj baterię poza zasięgiem dzieci oraz zwierząt.
- Nie wyrzucaj baterii do kosza z mieszanymi odpadami. Zużytą lub uszkodzoną baterię przekaż do recyklingu odpadów elektronicznych i niebezpiecznych lub oddaj do sklepu w którym została zakupiona.

3. ŁADOWANIE BATERII
Bateria przystosowana jest do współpracy z ładowarkami typu V-mount, D-TAP oraz USB. Nowa bateria litowo-jonowa jest tylko częściowo naładowana. Pierwsze pełne ładowanie można przeprowadzić zaraz po wyjęciu baterii z opakowania, jak również po wcześniejszym wykorzystaniu dostępnej energii.

Uwaga: Baterie litowo-jonowe nie wymagają formatowania gdyż taki proces odbywa się już na etapie produkcji ogniw i kontroli jakości.

Ładowanie przez złącze V-mount oraz D-TAP
Proces ładowania baterii w ładowarce dedykowanej zależny jest od konstrukcji i możliwości ładowarki. W procesie tym układ elektroniczny baterii zabezpiecza ogniwa przed przeładowaniem, przepięciem, nadmiernym prądem ładowania oraz nadmierną temperaturą. Instrukcję ładowania z użyciem ładowarki dedykowanej znajdziesz w dołączonej do niej dokumentacji. Zalecamy zapoznanie się z jej treścią przed przystąpieniem do ładowania baterii.

Ładowanie przez złącze USB
Baterię wyposażoną w złącze ładowania USB możesz naładować przy użyciu uniwersalnej ładowarki USB lub innego źródła zasilania w tym standardzie. W tej konfiguracji układ elektroniczny baterii samodzielnie steruje procesem ładowania i dba zarówno o bezpieczeństwo baterii, jak i użytkownika.

Uwaga: Użycie ładowarki, powerbanku lub innego źródła zasilania USB o wydajności prądowej mniejszej niż określona w specyfikacji baterii i niewyposaonych w ograniczenik prądowy, może doprowadzić do ich przegrzania, trwałego uszkodzenia, a nawet pożaru. Przed użyciem za-

- doprowadzenie do stanu nadmiernego rozładowania baterii uniemożliwiającego ponowne naładowanie
- uszkodzenie baterii powstałe w wyniku zalania cieczą
- uszkodzenie mechaniczne obudowy i złącz
- zwarcie lub wyładowania elektrostatyczne
- upadek z wysokości co najmniej 1 metra
- przekroczenie określonych w specyfikacji temperatur ładowania i rozładowania
- modyfikacje obudowy, zerwanie etykiety oraz zatarcie numeru serii
- uszkodzenia w wyniku ładowania z użyciem ładowarki w złym stanie technicznym lub niezgodnej ze wymaganiami podanymi w instrukcji obsługi.
- utrata pojemności baterii powyżej 10% wartości nominalnej po okresie 1 miesiąca od daty zakupu w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi, w tym: ładowania w temperaturze innej niż podana w instrukcji obsługi, rozładowania baterii w temperaturze powyżej 60°C, ładowania prądem wyższym niż podany w specyfikacji baterii, ładowania napięciem wyższym niż podane w specyfikacji baterii, długotrwałego przechowywania baterii w warunkach przyśpieszających jej samorozładowanie.
- poniesionych kosztów i utraconych zysków wynikających z procesu reklamacji i serwisowania baterii, także w przypadku stwierdzenia, iż warunki gwarancji nie zostały naruszone z winy użytkownika.

Serwis i naprawa gwarancyjna
W przypadku stwierdzenia usterki fabrycznej podlegającej gwarancji, użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnej naprawy gwarancyjnej, zaś w przypadku braku możliwości naprawy do wymiany towaru na nowy. W sytuacji braku dostępności identycznego modelu produktu na rynku, bądź wycofania go ze sprzedaży, klient może otrzymać produkt o zbliżonych parametrach.

Podstawą do aprawy gwarancyjnej jest posiadanie dowodu jego zakupu w postaci paragonu lub faktury z podaną datą nabycia. W przypadku braku dowodu zakupu Serwis może podjąć decyzję o wykonaniu naprawy gwarancyjnej na podstawie innych danych potwierdzających

poznaj się z ich instrukcją obsługi.

Instrukcja ładowania przez USB:
3.1. Podłącz ładowarkę lub inne źródło napięcia w standardzie USB do złącza USB typu C w baterii za pomocą odpowiedniego kabla.
3.2. Proces ładowania rozpocznie się, a ekran OLED podświetli się. Po chwili na ekranie pojawi się informacja dotycząca przybliżonego czasu pozostałego do naładowania baterii wyrażonego w minutach, napięcie ładowania w porcie USB, napięcie na baterii, procentowy poziom naładowania baterii oraz wskaźnik poziomu naładowania w formie ikony baterii.

3.3. Proces ładowania można przerwać w dowolnej chwili poprzez odłączenie kabla USB od baterii.
3.4. Po zakończonym procesie ładowania ikona baterii przestanie migać, zaś poziom naładowania osiągnie 100%.

4. ROZŁADOWANIE (zasilanie innych urządzeń)
Bateria wyposażona jest w złącze typu V-mount oraz dwa złącza D-TAP o łącznej mocy 150W. Oprócz nich posiada złącze USB-A o mocy 24W oraz złącze USB-C o mocy 65W pracujące w standardzie PD.

5. KONTROLA STANU NAŁADOWANIA
Aby sprawdzić stan naładowania baterii wciśnij przycisk znajdujący się poniżej ekranu OLED. Stan naładowania baterii będzie podany w formie napięcia, procentowo oraz w formie ikony baterii. Wciśnij przycisk ponownie aby sprawdzić prąd i moc ładowania/rozładowania dla portów USB.

6. PRZECHOWYWANIE BATERII
Sposób przechowywania baterii ma istotny wpływ na czas życia ogniw oraz tempo ich samoczynnego rozładowania się. Jeśli nie będziesz korzystać z baterii dłużej niż miesiąc, rozładuj ją do około 50% i wyjmij z

datę produkcji baterii. Serwis może obciążyć zgłaszającego produkt do reklamacji kosztami weryfikacji w przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia lub w przypadku usterki wynikającej z niewłaściwego użytkowania baterii. W przypadku wymiany produktu na nowy, okres gwarancji rozpoczyna się od dnia wydania nowego produktu.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
Firma Sansa Europe Sp. z o.o. oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywami „Nowego podejścia" Unii Europejskiej i spełnia określone w nich normy, potwierdzając to wystawieniem certyfikatu CE.

Producent i dystrybutor w Polsce:

SANSA Europe Sp. z o.o.
ul. Wersalska 47/75, Lódź 91-212
+48 601 901 790, biuro@sansa.pl

CE Li-ion UK CA

mathorn

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

Smart V-mount baterie

Mathorn MB-V150

se ji vyjmout ze zařízení, aby se snížilo zatížení a zpomalil proces samovybíjení. Tím se zabrání možnému poškození jak baterie, tak zařízení, ve kterém je umístěna.

Poznámka: Ponechání zcela vybité baterie v zařízení může způsobit její vybití pod bezpečný rozsah, což může vést k trvalému poškození baterie i zařízení.

8. LIKVIDACE BATERIE

Vzhledem k obsahu nebezpečných látek musí být použitá baterie recyklována a za žádných okolností nesmí být vyhozena do směsného odpadu. Použitou nebo poškozenou baterii odevzdejte na sběrné místo pro elektroodpad nebo ji vraťte prodejci či distributorovi.

Poznámka: Pro informace o adrese sběrného místa pro použité a poškozené baterie se obraťte na místního distributora produktů Mathorn.

9. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Jmenovitá kapacita 10500 mAh
Energie: 157,2 Wh
Jmenovité napětí: 14,5 V
Nabíjecí napětí: 16,8 V
Standardní nabíjecí proud: 2,7 A
Maximální nabíjecí proud: 6,8 A
Maximální nabíjecí proud USB-C: 3,25 A (PD65W)
Jmenovitý celkový výkon: 150 W
Maximální okamžitý vybíjecí proud: 15 A
Trvalý vybíjecí proud: 7~8 A
Maximální nabíjecí proud USB-A: 3 A (PD65W)
Maximální nabíjecí proud USB-C:: 3,25 A (PD65W)
Teplotní rozsah nabíjení: +0° ~ +45°C
Teplotní rozsah vybíjení: -20° ~ +60°C

Podporované nabíjecí protokoly:
USB Type-A: 5V/3, 9V/2.6A, 12V/2A 24W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

1 ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt. Přečtěte si prosím tuto uživatelskou příručku pozorně. Dozvíte se, jak bezpečně používat lithiové baterie a jak využít jejich jedinečné vlastnosti. Nezapomeňte si také přečíst návod k použití zařízení, pro které byla baterie zakoupena.

2 BEZPEČNOST

Před každým použitím se ujistěte, že pouzdro baterie a konektory nejsou poškozené, deformované nebo nevykazují únik elektrolytu. Pokud máte jakékoliv pochybnosti o stavu baterie, nepoužívejte ji a obraťte se na svého prodejce nebo distributora, jehož adresa je uvedena v návodu, na obalu nebo na webových stránkách www.mathorn.com.

Baterie je navržena pro kompatibilní zařízení s konektory V-mount, D-TAP a USB typu A a C. Pokud baterii nepoužíváte v souladu s provozními pokyny a zamýšleným účelem, můžete ji poškodit, ztratit záruku a v extrémních případech ohrozit sebe i ostatní.

Základní zásady bezpečnosti:

- Je zakázáno zasahovat do konstrukce baterie, otevírat pouzdro, provádět opravy nebo úpravy.
- Zabraňte zkratování kontaktů baterie v důsledku kontaktu s vodou, poškozeným zařízením nebo nabíječkou, či jinými elektricky vodivými prvky.
- Chraňte baterii před pády, rozdrcením a silnými vibracemi.
- Udržujte baterii mimo dosah ohně a zdrojů tepla, které ji mohou zahřát na teploty přesahující 60 stupňů Celsia.
- Nevystavujte ji přímému slunečnímu záření, aby se nekontrolovaně nezahřála.
- Chraňte baterii před vodou, stříkající kapalinou a vysokou vlhkostí, aby nedošlo ke zkratům a korozi jejích součástí.
- Zabraňte kondenzaci vodní páry na pouzdře baterie v důsledku změn okolní teploty, což by mohlo způsobit zkrat mezi baterií a zařízením.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nevyhazujte baterie do směsného odpadu.
- Použitou nebo poškozenou baterii odevzdejte k recyklaci elektronického a nebezpečného odpadu, nebo ji vraťte do obchodu, kde byla zakoupena.

3. NABÍJENÍ

Baterie je navržena pro použití s nabíječkami V-mount, D-TAP a USB. Nová lithiová baterie je pouze částečně nabitá. První plné nabití lze provést ihned po vyjmutí baterie z obalu nebo po předchozím vyčerpání dostupné energie.

Poznámka: Lithiové baterie nevyžadují formátování, protože tento proces probíhá již ve fázi výroby a kontroly kvality článků.

Nabíjení pomocí V-mount a D-TAP

Proces nabíjení baterie v určené nabíječce závisí na konstrukci a schopnostech nabíječky. Elektronický systém baterie během nabíjení chrání články proti přebití, přepětí, nadměrnému nabíjecímu proudu a příliš vysoké teplotě. Pokyny pro nabíjení pomocí dedikované nabíječky naleznete v přiložené dokumentaci. Doporučujeme si ji před nabíjením přečíst.

Nabíjení přes USB

Baterie vybavená USB nabíjecím konektorem může být nabíjena univerzální USB nabíječkou nebo jiným zdrojem napájení v tomto standardu. V této konfiguraci elektronický systém baterie samostatně řídí proces nabíjení a zajišťuje bezpečnost baterie i uživatele.

Poznámka: Použití nabíječky, powerbanky nebo jiného USB zdroje napájení s nižší proudovou kapacitou, než je specifikováno v technických parametrech baterie, a bez proudového omezovače může vést k jejich přehřátí, trvalému poškození nebo dokonce požáru. Před použitím si přečtěte návod k jejich použití.

Pokyny pro nabíjení přes USB:

3.1. Připojte nabíječku nebo jiný USB zdroj napětí ke konektoru USB typu C na baterii pomocí vhodného kabelu.
3.2. Proces nabíjení začne a OLED displej se rozsvítí. Po chvíli se na displeji zobrazí informace o přibližném čase zbývajícím do plného nabití vyjádřeném v minutách, nabíjecím napětí na USB portu, napětí baterie, procentuálním stavu nabití a indikátor nabití ve formě ikony baterie.
3.3. Proces nabíjení lze kdykoliv přerušit odpojením USB kabelu od baterie.
3.4. Po dokončení nabíjení přestane ikona baterie blikat a úroveň nabití dosáhne 100 %.

4. NAPÁJENÍ JINÝCH ZAŘÍZENÍ (VYBÍJENÍ)

Baterie je vybavena konektorem V-mount a dvěma konektory D-TAP s celkovým výkonem 150 W. Dále obsahuje konektor USB-A s výkonem 24 W a konektor USB-C s výkonem 65 W pracující ve standardu PD.

5. KONTROLA STAVU NABITÍ BATERIE

Pro kontrolu stavu nabití baterie stiskněte tlačítko pod OLED displejem. Stav nabití baterie se zobrazí ve formě napětí, procenta a ikony baterie. Opětovným stisknutím tlačítka zobrazíte informace o proudu a výkonu nabíjení/vybíjení pro USB porty.

6. SKLADOVÁNÍ BATERIE

Způsob skladování baterie má významný vliv na životnost článků a rychlost jejich samovybíjení. Pokud baterii nebudete používat déle než měsíc, vybijte ji přibližně na 50 % a vyjměte ji ze zařízení. Optimální skladovací teplota baterie je mezi +10 a +20 stupni Celsia při mírné vlhkosti. Dlouhodobé skladování plně nabité baterie a její uchovávání v jiných než doporučených podmínkách urychluje přirozený proces stárnutí článků a vede k postupné ztrátě kapacity.

7. SAMOVYBÍJENÍ

Samovybíjení baterie je přirozený chemický proces, který je charakteristický pro lithiovou technologii. Průměrná míra samovybíjení se může lišit podle modelu a pohybuje se v rozmezí od 0,5 % do 3 % kapacity za měsíc. Pokud nebude baterie používána déle než 3 měsíce, doporučuje

USB Type-C: PD 3.0 5V/3A 9V/3A 12V/3A 15V/3A 20V/3.25A 65W
(QC2.0 QC3.0 AFC FCP SCP DCP-1.5A APPLE-2.4A)

10. ZÁRUKA A SERVIS

Záruku na baterii poskytuje výrobce po dobu 36 měsíců od data nákupu uvedeného na účtence nebo faktuře. Záruku zajišťuje společnost Sansa Europe Sp. z o.o., ul. Wersalska 47/75, 91-212 Lodž, Polsko.

Územní rozsah: Evropská unie a Spojené království.

Záruka zahrnuje:
Jakékoli vady způsobené výrobními chybami baterie, včetně:

- výrobních vad montáže prvků krytu a konektorů ovlivňujících bezpečnost a správnou funkčnost baterie,
- továrních vad systému ochrany baterie, které, navzdory použití v souladu s návodem k obsluze, brání jejímu správnému provozu,
- ztráty více než 10 % skutečné kapacity baterie do 1 měsíce od data nákupu.

Záruka se nevztahuje na:
Případy nezahrnuté výrobcem do záruky, které vedou ke ztrátě záruky:

- nadměrné vybití baterie,
- poškození baterie způsobené zaplavením kapalinou,
- mechanické poškození krytu a konektorů,
- zkrat nebo elektrostatické vybití,
- pád z výšky alespoň 1 metru,
- překročení uvedených teplot při nabíjení a vybíjení,
- úpravy krytu, porušení štítku a odstranění sériového čísla,
- poškození způsobené nabíjením nabíječkou v špatném technickém stavu nebo neslučitelnou s požadavky uvedenými v návodu k obsluze,
- ztrátu kapacity baterie nad 10 % jmenovité hodnoty po 1 měsíci od data nákupu v důsledku používání v rozporu s návodem k obsluze, včetně: nabíjení při jiné než specifikované teplotě, vybíjení baterie při teplotě nad 60 °C, nabíjení proudem vyšším, než je specifikováno, nabíjení napětím vyšším, než je specifikováno, dlouhodobé skladování baterie v podmínkách, které urychlují její samovybíjení,
- náklady a ztráty spojené s reklamací a procesem servisu baterie, i pokud se zjistí, že podmínky záruky nebyly porušeny vinou uživatele.

Záruční servis a opravy:
V případě tovární vady kryté zárukou má uživatel nárok na bezplatnou záruční opravu, a pokud oprava není možná, na výměnu zboží za nové. Pokud není na trhu dostupný identický model nebo byl stažen z prodeje, může zákazník obdržet výrobek s podobnými parametry. Podmínkou záruční opravy je předložení dokladu o nákupu ve formě účtenky nebo faktury s datem nákupu. V případě absence dokladu o nákupu může servis rozhodnout o provedení záruční opravy na základě jiných údajů potvrzujících datum výroby baterie. Servis může osobě podávající reklamaci účtovat náklady na ověření v případě neopodstatněné reklamace nebo vady způsobené nesprávným používáním baterie. V případě výměny výrobku za nový začíná záruční lhůta od data dodání nového výrobku.

Poznámka: Seznam servisních adres Mathorn naleznete na webových stránkách www.mathorn.com

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Sansa Europe Sp. z o.o. prohlašuje, že tento výrobek splňuje směrnice „Nového přístupu“ Evropské unie a vyhovuje v nich uvedeným normám, což potvrzuje vydáním certifikátu CE.

Výrobce:
SANSA Europe Sp. z o.o.
ul. Wersalska 47/75,
91-212 Lodž, Polsko

CE Li-ion UK CA